

## Отзыв

официального оппонента на докторскую диссертационную работу Юсуповой Зарины Розиковны на тему «Актуальное членение и порядок слов предложения в разноструктурных языках: тождество, сходство, различия», представленную на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

История разработки учения об актуальном членении предложения насчитывает уже три столетия. Долгое время началом учения об актуальном членении предложения считались работы французского ученого Анри Вейля. Однако русский лингвист В. П. Даниленко убедительно показал, что «основные понятия актуального членения (прежде всего, понятия ремы) с достаточной отчетливостью представлены уже в работах французских и немецких ученых второй половины XVIII в.» [ Даниленко В. П., 1990].

Изучение актуального членения предложения является новым и важнейшим этапом в формировании коммуникативно-функциональной грамматики таджикского языка и мирового языкознания в целом, создание которой продиктовано потребностями коммуникантов в соответствующем владении языком. В связи с этим диссертационное исследование З.Р. Юсуповой, которое посвящено выявлению тождества, сходства, различия актуального членения предложения и порядка слов в таджикском, русском и английском языках, приобретает особую научную актуальность.

Решение поставленной задачи диссертантом осуществлено путем теоретических и аналитических исследований, где путем смыслового анализа проверена функциональная обоснованность теоретических выводов.

Как в русистике, в англоведении, так и в таджиковедении актуальность разработки проблемы актуального членения предложения и порядка слов признается всеми специалистами. Период наиболее активной разработки данной проблематики приходится на конец XX и начало XXI столетия. Это труды известных ученых В. Матезиуса (О так называемом актуальном членении предложения, 1987), И.П. Распопова (Актуальное членение

предложения, 1961), В.Г. Гака (Актуальное членение и лексико-грамматическая структура предложения, 1967), В. П. Даниленко (У истоков учения об АЧП (период до А. Вейля), 1990), Г. А. Золотовой (Коммуникативная грамматика русского языка, 1998), И. И. Ковтуновой (Порядок слов как предмет грамматического изучения, 1971), К. Г. Крушельницкой (О синтаксической природе актуального членения предложения, 1978), О.Б. Сиротининой (Порядок слов в русском языке, 2006), Я.Фирбаса (On declining the theme in functional sentence analysis, 1968), А. Вейля (De l'ordre des mots dans la langues anciennes comparées aux langues modernes, 1944), М. Норматова (Порядок слов в простом двусоставном повествовательном предложении таджикского литературного языка, 1969), А.А. Саидмамадова (Коммуникативная функция порядка слов в русском и таджикском языках, 1989), А. Собирова (Функции порядка слов в таджикском и английском языках, 1972), Ф. Зикриёева (О сложном предложении в современном таджикском литературном языке, 1984), Б. Камолиддинова (Масъалаҳои баҳсноки навҳи забони тоҷикӣ, 2003), Р.Д. Салимова (Порядок слов в таджикском языке, 2006), А.М. Ниязова (Порядок слов в русском и таджикском языках: сопоставительный аспект, 2012) и др.

В своем исследовании диссертант поставила цель выявить тождество, сходство и различия актуального членения предложения и порядка слов в разноструктурных языках, а также основные способы и средства актуализации высказываний в таджикском, русском и английском языках в сопоставительно-типологическом плане.

Рецензируемая диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка условных сокращений и списка использованной литературы.

Следует отметить, что во введении автором достаточно четко обоснована выбранная тема. По мнению диссертанта, в области синтаксиса значимость и актуальность изучения функциональной перспективы предложения вполне очевидны, так как весь структурный синтаксис базируется на отношениях, существующих между структурным и линейным порядками.

Действительно, проблема сопоставительного системного анализа актуального членения предложения и порядка слов на материале таджикского, русского и английского языков и выявления их тождества, сходства и различия исследуется впервые, и в этом плане диссертационное исследование Юсуповой З.Р., безусловно, имеет актуальность и научную новизну.

Первая глава диссертации называется «Информативное, коммуникативное и семантико-синтаксическое строение предложения в разноструктурной языковой системе», где автор прослеживает историю изучения, проблему исследования, а также семантико-структурирования актуального членения предложения и порядка слов в разноструктурных языках. Демонстрируя высокую научную эрудицию и критический подход к научным концепциям по рассматриваемой проблематике, диссертант представляет полную и точную характеристику основных направлений и понятийного аппарата современных синтаксических исследований.

В этой главе диссертант указывает на то, что хотя проблема актуального членения предложения в истории таджикского, русского и английского языкознания раскрываются в различных аспектах, всё же некоторые вопросы, связанные со способами выделения темы и ремы в предложении, остаются спорными.

Особенно пристального внимания удостоивается новая парадигма теории актуального членения предложения, содержанию и выражению которых посвящены последующие главы работы.

Во второй главе - «Актуальное членение предложения в разноструктурных языках: новая парадигма теории», которая состоит из пяти разделов, автор подвергает теоретическому осмыслению способы и средства актуализации предложения, а также приводятся результаты исследования всех известных способов передачи новейшей информации в предложении в рассматриваемых языках.

В данной главе, анализируя ряд теоретических аспектов темы, диссертант отдельно останавливается на вопросах, связанных со способами выделения

темы и ремы (просодические, синтаксические, семантические), способами и средствами актуализации предложений в рассматриваемых языках, интонацией, акцентных и лексических средств и неопределенного артикля, как средствами выражения синтаксических значений и актуального членения предложения в исследуемых языках. Также диссертантом анализируются расчлененные и нерасчлененные предложения и приводятся факты взаимосвязи актуального и структурного членения предложения в исследуемых языках.

Диссертант убедительно демонстрирует роль актуализации высказывания – идея, которой служит лейтмотивом для всех последующих разделов работы.

Во второй главе также предпринята удачная попытка сопоставления лингвистической реализации соотношения структурного и актуального членения предложения в исследуемых языках.

Рассматривая в данной главе одну из важнейших проблем описательного синтаксиса - проблему актуального членения предложения, автор формирует свои выводы: что сущность актуального членения заключается в членении предложения в зависимости от его коммуникативного задания в речи; актуальное членение не снимает проблему грамматического членения, а использует его отношения для целей коммуникации; актуальное членение не знаменует собой нового языкового уровня синтаксиса: дело не в разных уровнях, а в двух задачах структурного и коммуникативного синтаксиса, связанных с двумя основными функциями языка- познавательной как инструмента мышления и коммуникативной как средства общения. Также диссертант предполагает, что по вопросу о взаимодействии структурного и актуального членения предложения в лингвистической литературе не найдено четкого решения, часто оно является противоречивым и что эти два наиболее важных аспекта предложения разграничены и даже независимы.

Третья глава «Порядок слов в разноструктурных языках: структурно-функциональная характеристика» посвящена определению роли порядка слов в нейтрализации синтаксической полисемии при выражении субъектно-предикативных, субъектно-объектных, атрибутивно-предикативных

отношений, согласованного определения и предикативного определителя, определений, относящихся к разным определителям в русском, таджикском и английском языках. Порядок слов сопоставляется автором комплексно, т.е. с учетом синтаксических, интонационных средств выражения вещественной информации.

Диссертант указывает на то, что грамматико-синтаксическая функция порядка слов в рассматриваемых языках обусловлена тем, что синтаксическая функция слова нередко зависит от его места в предложении, а изменение места слова в предложении приводит к изменению синтаксической функции слова. Так, грамматическое и актуальное членение совпадают, если подлежащее стоит на первом месте и является темой, так как обозначает известное, а сказуемое вместе с зависимыми словами следует за подлежащим, обозначая новое, становится ремой предложения. Сам порядок расположения подлежащего и сказуемого, по мнению автора, указывает на актуальное членение предложения: *«Врага уничтожить – большая заслуга, но друга спасти – это высшая честь»* [Твардовский 1988, 84]. Употребление инфинитива в роли подлежащего в приведенном примере, обусловлено дополнительной интонацией, где сказуемое выделяется логическим ударением.

В предложении *«Он быстро оглянулся вокруг и, робко моргая, тоже вскочил с земли»* [Горький 1973,67], диссертант акцентирует внимание на то, что порядок слов сохраняет грамматическое членение предложения: постановка сказуемого в середине предложения в русском языке и обязательное его следование за подлежащим; препозиция определения по отношению к определяемому слову, препозиция валентно обусловленных второстепенных членов предложения по отношению к сказуемому, исходящего из правостороннего направления линейной связи между сказуемым и зависимыми от него компонентами.

Таким образом, вопреки традиционным представлениям о свободном словорасположении в русском языке, диссертант констатирует тот факт, что

русский порядок слов все же не является абсолютно свободным и, в ряде случаев, подчиняется определенным грамматическим правилам.

Как утверждает автор исследования, порядок слов выполняет грамматико-синтаксическую функцию, однако сфера действия данной функции в рассматриваемых языках не равнозначна, что обусловлено типологическим различием морфологического строя - флективностью русского и аналитизмом - таджикского и английского языков.

Интересными представляются нам утверждения автора диссертации о том, что в таджикском и английском литературном языках каждый член предложения имеет относительно закрепленное место и в стилистически нейтральной позиции, при отсутствии логического подчеркивания какого-либо слова, имеется достаточно выдержанная схема расположения частей и членов предложения: *“Баччагӣ аз мо буду аз мо набуд”* [Лоик 1991,39]. – *Детство было нашим и не нашим [подстрочный перевод]*.

Далее З.Р. Юсупова отмечает, что в связи с фиксированным порядком слов английское подлежащее может быть и темой, и ремой предложения, так же как сказуемое, дополнение, обстоятельство могут входить и в тематическую, и в рематическую группы предложения. Поэтому предложения, совпадающие по передаваемой вещественной информацией, могут не совпадать по актуальной информации. В русском языке, по мнению автора, это выражается изменением порядка слов в предложении.

Автор диссертационного исследования, отдельно касаясь обратного порядка слов - инверсии, констатирует тот факт, что инверсия создает добавочные смысловые оттенки и служит важным стилистическим средством: *“Забон мебахшам охир ман // сукути кӯҳсоронро”* [Лоик 1991,37]. – *Наделю языком я безмолвие гор [подстрочный перевод]*.

Анализ использованного диссертантом в работе материала позволяет отнести к причинам инверсионного порядка слов не только структуру предложения, способы выражения членов предложения и место связанных с данным членом предложения слов, но и влияние контекста, интонации, виды

связей между членами предложения, жанр произведения, а также место логического ударения: *“Париш ишқи ман мисли паримоҳӣ ба дарёе рафт”* [Лоик 1991, 154]. – *Ангел моей любви уплыла от меня как русалка* [подстрочный перевод].

Подытоживая третью главу, диссертант указывает на тот факт, что порядок слов в структурной системе предложения считается одним из важнейших инструментов. Правильное использование слов помогает ясному и понятному выражению мысли.

В двух последних главах диссертант проявляет прекрасные навыки лингвистического анализа систематизации языкового материала, а также уверенное владение теоретическим знанием синтаксических исследований.

Следует отметить, что каждая глава диссертационной работы снабжена соответствующими выводами автора диссертации.

Заключение диссертации в обобщенной форме представляет собой итоговые результаты работы.

Обобщая сказанное, отметим, что диссертационное исследование Зарины Розиковны Юсуповой оригинально как по замыслу, так и по исполнению. Автору удалось выполнить все задачи, предусмотренные целью исследования, и сделать это оригинально и элегантно. В ходе исследования диссертанту удается сделать ряд проницательных наблюдений, которые задают вектор для дальнейших научных проектов в рассматриваемой области лингвистики. В частности, крайне интересным и новым представляется заключение об актуальном членении предложения в сопоставительном аспекте.

Научные положения, выводы, сформулированные в диссертации, имеют под собой прочную доказательную базу, основанные на применении современных методов лингвистического исследования и не вызывают ни малейших сомнений в своей достоверности. Работа характеризуется логической, сбалансированной структурой, качественным оформлением и наглядностью визуального материала. Текст диссертации гармонично сочетает в себе содержательную глубину, увлекательность и легкость изложения. Все

вышесказанное служит бесспорным подтверждением высокого научного уровня проведенного исследования, в котором автор вложила столько труда и таланта.

Структура и содержание автореферата соответствует основному содержанию диссертации.

По теме диссертации опубликовано 20 научных статей, включенных в перечень ВАК, в которых отражены проблематика, основное содержание и важнейшие результаты проведенного исследования.

Наряду с достаточно серьёзными научными достижениями стоит указать на некоторые недостатки в диссертационной работе и автореферате Юсуповой Зарины Розиковны, что упоминание о них, безусловно, имеет значение для повышения качества и усовершенствования работы:

1. На наш взгляд, объем параграфов должен быть соразмерен;
2. Не всегда предлагаемые диссертантом положения подкреплялись соответствующими примерами;
3. В диссертации наблюдается, мы думаем, неточный перевод предложения (*“Марде чу номардӣ кунад, сад мардро расво кунад”* [Лоик 1991, 107]. – *Если мужчина глуп, он опозорит сотню мужчин*. Диссертация, стр. 227);
4. Представлен, на наш взгляд, по сравнению с таджикским и русским, незначительный материал примеров из английской художественной литературы;
5. В работе встречаются опечатки и погрешности стилистического характера.

Однако приведенные выше замечания не умаляют теоретической и практической значимости рассматриваемой диссертации.

Таким образом, проведенный нами анализ позволяет утверждать, что диссертация Юсуповой Зарины Розиковны является самостоятельной, законченной, научно-квалификационной работой, которая представляет собой исследование актуальной проблемы, характеризуется научной новизной,

теоретической и практической значимостью, полностью отвечает требованиям п.9, п.10, п.11, п.12, п.13, п.14 Положения о присуждении ученых степеней (утверждено постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013г. №842), а ее автор, Юсупова Зарина Розиковна, несомненно, заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

**Доктор филологических наук, профессор,  
заведующий кафедрой языкознания и  
истории языка Кулябского государственного  
университета имени А. Рудаки**



**Джумъахон Алими**

**Адрес: 735360, РТ, г.Куляб,  
ул. С. Сафарова – 16,  
тел.: (+992) 901 11 26 62;  
E-mail: [alimi-62@mail.ru](mailto:alimi-62@mail.ru)**

**web: [www.kgu.tj](http://www.kgu.tj)**

**Подпись профессора Дж. Алими  
ПОДТВЕРЖДАЮ  
Начальник УК и СЧ КГУ им. А.Рудаки**



**Ф.Амиров**

**30.03.2022**